"C'était pourtant un bien joli petit chien," dit Alice, en s'appuyant sur un bouton d'or pour se reposer, et en s'éventant avec une des feuilles de la plante. "Je lui aurais volontiers enseigné tout plein de jolis tours si—— si j'avais été assez grande pour cela! Oh! mais j'oubliais que j'avais encore à grandir! Voyons. Comment faire? Je devrais sans doute boire ou manger quelque chose; mais quoi? Voilà la grande question."

En effet, la grande question était bien de savoir quoi? Alice regarda tout autour d'elle les fleurs et les brins d'herbes; mais elle ne vit rien qui lui parût bon à boire ou à manger dans les circonstances présentes.

Près d'elle poussait un large champignon, à peu près haut comme elle. Lorsqu'elle l'eut examiné par-dessous, d'un côté et de l'autre, par-devant et par-derrière, l'idée lui vint qu'elle ferait bien de regarder ce qu'il y avait dessus.

Elle se dressa sur la pointe des pieds, et, glissant les yeux par-dessus le bord du champignon, ses regards rencontrèrent ceux d'une grosse chenille bleue assise au sommet, les bras croisés, fumant tranquillement une longue pipe turque sans faire la moindre attention à elle ni à quoi que ce fût.

LEWIS CARROLL *Aventures D'Alice* French translation (Illustrated by John Tenniel) LONDON, 1869 THE BURSTEIN COLLECTION Octavo